

در سایهٔ استاد پیر تایوانی

«تئاتر سایه‌ها»، وقتی با دست‌های استاد هسوفو-تنگ (Hsu Fu-neng) اجرا شود، یک فلسفه است. او صورتک‌هایش را از چرم گاو میسازد و خوش‌رنگ می‌کند. پشت پرده، خروس‌ها که بر سر یک کرم خاکی می‌جنگند، پرهایی دارند که حقیقی به نظر می‌رسند. هسوفو-تنگ از اینکه تئاترش را وسیله امرار معاش قرار دهد شرم دارد. حرفه اصلی او آشپزی است.

از استاد لی تین-لو (Li Tien-lu) چه می‌توان گفت؟ او قهرمان فیلم استاد عروسک‌ها اثر هو هسیائو-هسین (Hou Hsiao-hsien) است که در ۱۹۹۳ جایزه هیئت داوران فستیوال کن را به دست آورد. این مرد عجیب کوچک‌اندام که دنیا را با نگاهی آرام تماشا می‌کند، چند سال دارد؟ نود سال؟ حالا دیگر او خودش نخ‌ها را حرکت نمی‌دهد بلکه دو پسرش و شاگردش لین چین-لین این کار را انجام می‌دهند.
عروسک‌گردان دیگر، استاد هسو وانگ (Hsu Wang) است.

U. Théâtre. تپل‌های بزرگ قرمز، که توسط مردها و زن‌ها نواخته می‌شود. اسم نمایش صدهای اقیانوس است. گروه نوازندگان آهنگی تنظیم شده برای سازهای ضربی گانگ و فلوت را می‌نوازد. شورانگیز است. زنان، آهنگ‌های کانتون، متعلق به خاندان هان، را می‌خوانند. این گروه هان‌تانگ یوفو است. طراح حرکات موزون لین لی‌چن، حرکات موزون دونفره آیینه‌زندی، مراسم بزرگداشت مردگان را روایت می‌کند که در پانزدهمین روز از هفتمین ماه اجرا می‌شود. در طی این مراسم، ارواح سرگردان به دیدار زندگانی می‌آیند که مراقب آنها هستند. زیباشناسی دراماتیک برای رقصی که ملهم از آیین‌های تائوئیستی است.

اگر زندگان روابطی چنین عاشقانه با ارواح مردگان دارند، پس کسی نباید ترسی از مرگ داشته باشد. چه تائو و چه غیر تائو!

دوست داشتن سایه‌ها حاکی از عقل و
وارستگی آسیا است

برنامه‌های فستیوال آوینیون ۹۸

۱۰ ژوئیه تا دهم اوت ۱۹۹۸

تئاتر

● سوفکل:

اودیپ مستبد

روایت هولدرلین - ترجمه و تنظیم از فیلیپ لاکو -

لابارت - به کارگردانی ژان لویی مارتینلی

مکان اجرا: حیاط دیوانخانه کاخ پاپ‌ها

● گرنی:

سید

به کارگردانی دکلان دونلان

مکان اجرا: تئاتر شهرداری

● شکسپیر:

۱ - زندگی و مرگ شاه ژان

ترجمه از ژان میشل دپرا - به کارگردانی لوران پللی.

مکان اجرا: حیاط دیوانخانه کاخ پاپ‌ها

۲ - خوب است هرآنچه پایانش خوش است

متن فرانسه از ژان میشل دپرا - به کارگردانی ایرنیا

بروک

مکان اجرا: صومعه کارم‌ها

۳ - رؤیای یک شب تابستانی

کارگروهی شاگردان مدرسه TNS در کارگاه تئاتر به

مدیریت اریک لاکاسکاد

مکان اجرا: صومعه لاگلیزبال

۴ - و از همه سرزمین‌هایم فقط زمینی به قد قامت

برایم باقی می‌ماند

تنظیمی نو بر مبنای هشت تراژدی شکسپیر به

کارگردانی مارتین ویبیکرت

مکان اجرا: زمین‌ناز اوبانل

۵ - هملت

به کارگردانی آیمونتانگروسیوس - نمایش به زبان

لیتوانی

مکان اجرا: تئاتر شهرداری

۶ - جولینو چه‌زاره (ژولیوس سزار)

بر مبنای نمایشنامه شکسپیر و روایات مورخان لاتین -

نمایش به زبان ایتالیایی

مکان اجرا: زمین‌ناز اوبانل

۷ - هوس سلطنت

اقتباس از مکتب، در سبک «اپرای پکن» به کارگردانی

وو - کوئو - شیوو (از تایوان)

مکان اجرا: حیاط دیوانخانه کاخ پاپ‌ها

● چخوف

تاتیانا ریپنا

به همراه متن‌هایی از اوژن لابیش و الکساندر دوما پسر

- به کارگردانی والرئو فوکین (به زبان‌های روسی و

فرانسوی)

مکان اجرا: نمازخانه پنینتان بلان

● الکساندر اوستروفسکی

کولاک

به کارگردانی گریتا لانوفسکایا - نمایش به زبان روسی

مکان اجرا: نمازخانه پنینتان بلان

● آدام میتکیه‌ویچ

نیاکان

منظومه دراماتیک - قطعاتی از فصول ۲-۳-۴ - قرائت

توسط آندرز و میشل ماسلووسکی. و آثاری از

نویسندگان معاصر و کارگردانان جوان...

نمایش فیلم

فیلم‌هایی از زندگی و آثار گیورگیو استرهلر، مولیر، برشت، کلود رژی برای گرامیداشت این بزرگان در طی اجرای فستیوال در مکان‌های مختلف شهر آوینیون به نمایش گذاشته شد.

محل اجرا: صومعه سلستین

تئاتر عروسکی

توسط گروه بی‌وان - یان از استاد لی تین - لو (تایوان)
سه برنامه در روزهای مختلف
محل اجرا: کلیسای سلستین

کره‌ای‌ها

حرکات موزون و موسیقی کره‌ای
محل اجرا: کاریر بولبون

تئاتر سایه

توسط گروه فو هسینگ - کو از استاد هسو فو - یینگ
محل اجرا: کلیسای سلستین

پارادسامولتوری

موسیقی و حرکات موزون عامیانه کره
محل اجرا: میدان مقابل کاخ پاپ‌ها

موسیقی و حرکات موزون قدیمی خاندان هان

توسط گروه هان تانگ یونگ فو
محل اجرا: حیاط موزه کالوه
فیلم‌های تایوانی و کره‌ای و برنامه‌های مختلف
موسیقی و حرکات موزون کره‌ای، تایوانی و تبتی...

ژواستژ (شاه میمون)

اپرا کلاسیک چینی به وسیله گروه کوئوکوآنگ (از
تایوان)
محل اجرا: حیاط دیوانخانه کاخ پاپ‌ها

نمایشگاه‌ها

- خانواده‌های صحنه و آزادی - نمایشگاه انجمن
ژان ویلار - در خانه ژان ویلار.
- برشت در فرانسه - تاریخی از مجله تئاتر پوپولر
۱۹۵۲ تا ۱۹۶۳ - در نمازخانه بزرگ کاخ پاپ‌ها
- شاهان شکسپیر - نمایشگاهی از عکس‌های
گی دلاوه درباره شاهان شکسپیری - در سن لویی
داوینیون

اپرای پکن

تظاهرات و نمایشاتی از زنگ بلایزیر و با همراهی
زانگ شانوچنگ، شن کانگوآنگ و بین گیوروی.
محل اجرا: حیاط کوچک میسترال

صداهای اقیانوس

آهنگسازی معاصر برای سازهای ضربی، گونگ و
فلوت توسط تئاتر U (تایوان) به کارگردانی
لیو - بینگ بین

سیرک

برای تو این کار را می‌کنم - از گروه هندریک فن
درزه، به کارگردانی گی آلوشری. در شانفلوری
و چندین برنامه حرکات موزون در مکان‌های
مختلف شهر آوینیون.

محل اجرا: کاریر بولبون

آینه زندگی

طراحی حرکات موزون معاصر از لین لیشین با الهام از
آیین‌های تائوئیستی (تایوان)



پرو، شہ گاہ علوم انسانی و مطالعات فرہنگی
پرتال جامع علوم انسانی



شپوشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتال جامع علوم انسانی

هنرهای تجسمی